

MANUALE D'USO

FRIGORIFERO

IT

INSTRUCTION MANUAL

REFRIGERATOR

EN

MANUEL D'UTILISATION

RÉFRIGÉRATEUR

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

KÜHLSCHRANK

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOELKAST

NL

MANUAL DE USO

FRIGORÍFICO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

FRIGORÍFICO

PT

BRUKSANVISNING

KYLSKÅP

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ХОЛОДИЛЬНИК

RU

BRUGERVEJLEDNING

KØLESKAB

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

CHŁODZIARKA

PL

KÄYTTÖOPAS

JÄÄKAAPPI

FI

BRUKSANVISNING

KJØLESKAP

NO

 smeg

Содержание

1 Инструкции	196
1.1 Общие указания по технике безопасности	196
1.2 Ответственность производителя	197
1.3 Назначение агрегата	197
1.4 Утилизация	197
1.5 Идентификационная табличка	198
1.6 Настоящее руководство по эксплуатации	198
1.7 Способ ознакомления с руководством по эксплуатации	198
1.8 Инструкции для ежедневного использования	199
2 Описание	200
2.1 Общее описание	200
2.2 Температурные зоны	201
2.3 Панель управления	202
3 Эксплуатация	203
3.1 Инструкции	203
3.2 Подготовительные операции	203
3.3 Первое использование	203
3.4 Использование принадлежностей	204
3.5 Использование панели управления	205
3.6 Использование холодильных отделений	209
3.7 Рекомендации по настройке температуры	210
3.8 Влияние на сохранность продуктов питания	210
3.9 Рекомендации по хранению продуктов питания	210
4 Чистка и уход	213
4.1 Инструкции	213
4.2 Чистка агрегата	213
4.3 Размораживание	213
4.4 Устранение неисправностей...	214
5 Установка	215
5.1 Подключение электропитания	215
5.2 Размещение	215

Рекомендуется внимательно прочесть настоящее руководство, в котором содержатся все указания по поддержанию внешнего вида и функциональных характеристик прибора.



Предупреждения

1 Инструкции

1.1 Общие указания по технике безопасности

Риск получения травм

- Никогда не дотрагивайтесь до нагревательных элементов во время эксплуатации.
- Дети младше восьми лет должны находиться на безопасном расстоянии, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- Запрещается позволять детям играть с электроприбором.
- Выключайте агрегат сразу же после использования.
- Не пытайтесь потушить огонь или пламя водой: выключите агрегат и накройте место возгорания противопожарным покрывалом или другим подходящим полотном.
- Никогда не разрешайте детям чистить прибор без присмотра за ними.
- Квалифицированный персонал должен выполнять установку и обслуживание в соответствии с действующими нормативами.
- Не вносите никаких изменений в данный прибор.
- Не вставляйте острые металлические предметы (столовые приборы или инструменты) в щели прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно или без вмешательства квалифицированного техника починить агрегат.

- Если токоподводящий кабель поврежден, немедленно свяжитесь с сервисной службой для его замены.

Риск повреждения агрегата

- Никогда не кладите на агрегат острые металлические предметы, как, например, ножи, вилки, ложки и крышки во время его эксплуатации.
- Не используйте для очистки стеклянных деталей абразивные или коррозионные чистящие средства (напр., чистящие порошки, пятновыводители или металлические мочалки).
- Не садитесь на агрегат.
- Не используйте струи пара для очистки агрегата.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и щели для рассеивания тепла.
- Не используйте электрические приборы внутри отделений для еды, если они не были рекомендованы производителем.
- Никогда не используйте прибор для охлаждения помещений.
- В случае неполадки, при выполнении технического обслуживания, при замене лампы или во время чистки электроприбора его всегда следует отключать от сети питания.



Для этого агрегата

- Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен и обесточен.
- Не кладите на агрегат груз и не садитесь на его открытую дверь.
- Проверьте, чтобы в дверях не оставалось застрявших предметов.
- В этом приборе содержится небольшое количество изобутана (R600a). Проконтролируйте, чтобы во время транспортировки, установки и чистки не был поврежден контур охлаждения.
- При повреждении контура охлаждения не используйте открытый огонь и должным образом проветрите помещение.

1.2 Ответственность производителя

Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или имуществу в результате:

- использования агрегата в целях, отличающихся от предусмотренных;
- несоблюдения указаний из инструкции по эксплуатации;
- нарушения целостности любой части агрегата;
- использования не фирменных запчастей.

1.3 Назначение агрегата

- Данный агрегат предназначен для охлаждения и хранения свежих и замороженных продуктов питания в домашних условиях. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями или без опыта использования электроприборов при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы взрослыми, ответственными за их безопасность.
- Прибор не предназначен для работы с внешними таймерами или системами дистанционного управления.

1.4 Утилизация



Утилизация данного агрегата выполняется отдельно от других видов отходов (директивы 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE).

В агрегате нет веществ в количестве, которое может считаться опасным для здоровья или окружающей среды в соответствии с действующими европейскими директивами.

Для утилизации агрегата:

- отрежьте токоподводящий кабель и уберите его вместе с штепсельной вилкой.



**Напряжение питания
Опасность поражения
электрическим током**

- Отключите главное электропитание.
- Отсоедините токоподводящий кабель от электрической линии.
- Сдайте прибор в соответствующие центры раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования или верните его продавцу при покупке изделия эквивалентного типа (один на один).



Предупреждения

Приборы нашего производства поставляются в упаковке из не загрязняющих материалов, пригодных для повторного использования.

- Передайте упаковочные материалы в соответствующие центры раздельного сбора мусора.



Пластиковая упаковка Опасность удушья

- Запрещается выбрасывать упаковку или ее части.
- Не позволяйте детям играть с пластиковыми упаковочными пакетами.

1.5 Идентификационная табличка

На идентификационной табличке приведены технические данные, заводской номер и марка прибора. Ни в коем случае не снимайте данную табличку.

1.6 Настоящее руководство по эксплуатации

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью агрегата и должно храниться в полном объеме в доступном месте в течение всего срока службы агрегата.

Внимательно прочитайте это руководство перед использованием прибора.

1.7 Способ ознакомления с руководством по эксплуатации

В настоящем руководстве используются следующие условные обозначения:

Инструкции



Общая информация об этом руководстве по эксплуатации, о технике безопасности и финальной утилизации.

Описание



Описание агрегата и его принадлежностей.

Эксплуатация



Информация по эксплуатации агрегата и его принадлежностей, рекомендации по готовке.

Чистка и уход



Информация о правильной очистке и уходу за агрегатом.

Установка



Информация для квалифицированного техника: установка, эксплуатация и контроль.



Инструкции по технике безопасности



Информация



Рекомендации

1. Последовательность инструкций по эксплуатации

- Инструкции для однократного применения.



1.8 Инструкции для ежедневного использования

- Не ставьте горячую пищу на пластмассовые детали прибора.
- При размещении пищевые продукты не должны касаться задней стенки.
- Замороженные продукты нельзя повторно замораживать после размораживания.*
- Храните предварительно упакованные замороженные продукты в соответствии с инструкциями производителя замороженных продуктов.*
- Необходимо строго соблюдать рекомендации по хранению, предоставленные производителем. См. соответствующие инструкции.
- Не помещайте газированные или слегка газированные напитки в морозильную камеру, поскольку они оказывают давление на контейнер, что может привести к его взрыву с последующим повреждением прибора.*
- Фруктовый лед может вызвать холодные ожоги при его употреблении сразу же после доставания из агрегата.*
- Во избежание загрязнения пищевых продуктов соблюдайте нижеприведенные инструкции.
- Если дверь остается открытой продолжительное время, это может привести к значительному повышению температуры в отделениях агрегата.
- Регулярно очищайте поверхности, контактирующие с продуктами, и доступные дренажные системы.
- Очищайте емкости для воды, если они не использовались в течение 48 часов; промойте гидравлический контур, подключенный к водопроводной сети, если вода не забиралась в течение 5 дней.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах внутри холодильника, чтобы предотвратить их контакт с другими продуктами или попадание стекающей с них жидкости.
- Отделения для замороженных продуктов, отмеченные двумя звездочками (если присутствуют в приборе), подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.
- Отделения с одной, двумя и тремя звездочками (при наличии в приборе) не подходят для замораживания свежих продуктов питания.
- Если прибор остается пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, очистите, вытрите и оставьте открытой дверь, чтобы внутри прибора не образовалась плесень.

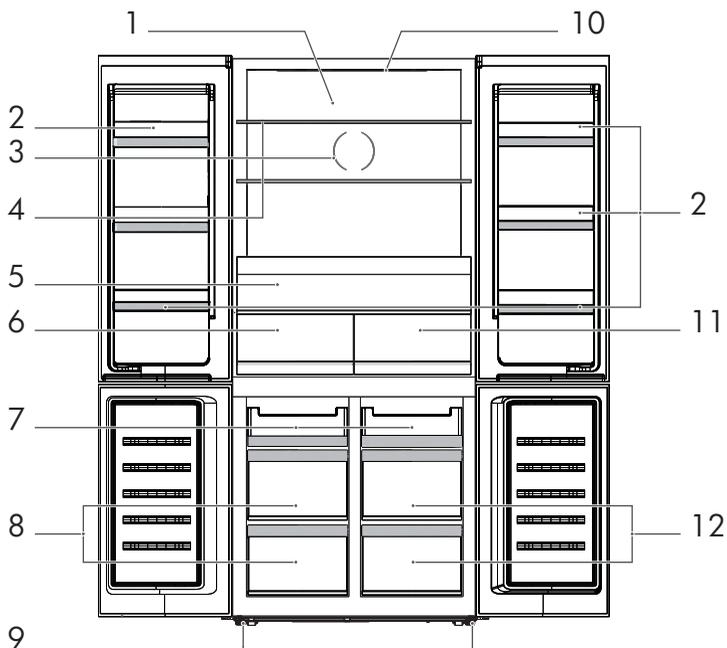
RU

* При наличии морозильной камеры



2 Описание

2.1 Общее описание



1 Металлический воздуховод

2 Дверная полка-балкон

3 Каталитическая система стерилизации

4 Полки холодильника

5 Отделение для фруктов и овощей

6 Ящик повышенной влажности

7 Выдвижной лоток

8 Ящик морозильной камеры

9 Регулировочные ножки

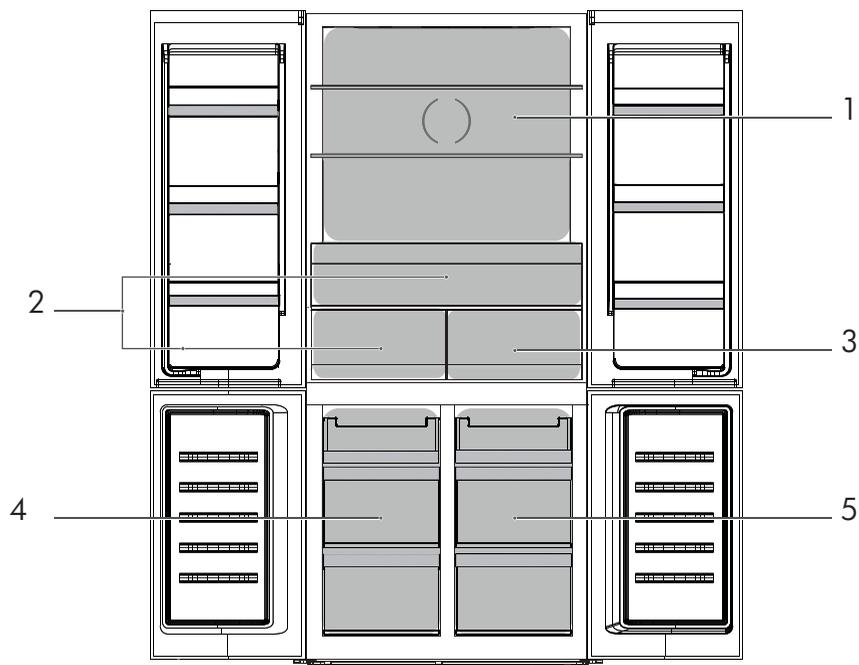
10 Светодиодный индикатор

11 Fresh zone (зона Zero Star)

12 Convertible zone (Multizone)



2.2 Температурные зоны



1 Температура холодильника 2~8 °С/
Выкл
Управление с помощью рабочего дис-
плея

2 Температура охлаждения 2~8 °С

3 Температура Fresh zone (зона Zero
Star) 3 °С, 0 °С, -3 °С

4 Температура морозильной камеры
-22~-14 °С

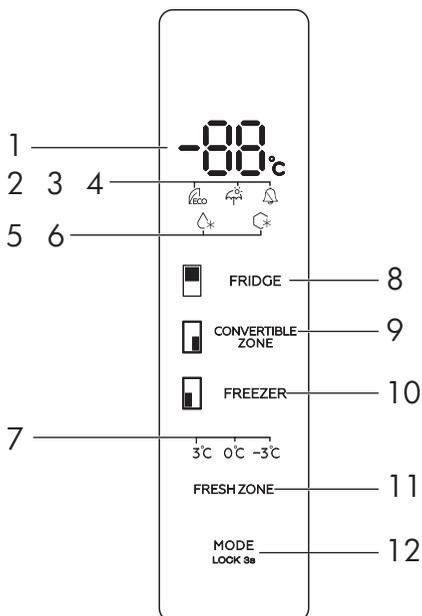
Управление с помощью рабочего
дисплея

5 Температура Convertible

zone (Multizone) -20~5 °С/Выкл
Управление с помощью рабочего дис-
плея



2.3 Панель управления



Значок функции:

- 1 Настройка температуры
- 2 Режим ECO
- 3 Режим «отпуск»
- 4 Бесшумный режим
- 5 Режим быстрого охлаждения
- 6 Режим быстрой заморозки
- 7 Отображение настройки темп. Fresh zone (зона Zero Star)

Функция кнопок:

- 8 Настройка температуры холодильника
- 9 Настройки температуры Convertible zone (Multizone)
- 10 Настройка температуры морозильной камеры
- 11 Настройки температуры Fresh zone (зона Zero Star)
- 12 Настройка режима, Настройки блокировки/разблокировки



3 Эксплуатация

3.1 Инструкции



**Использование не по назначению
Риск повреждения агрегата**

- Не используйте острые предметы при удалении льда и инея, чтобы не повредить стенки прибора.
- Не садитесь на дверь или открытые ящики и не прислоняйтесь к ним.
- Не трогайте нагревающиеся элементы с наружной стороны прибора.
- Не храните в нем горючие, взрывоопасные или летучие вещества.
- Органические соединения, кислоты и эфирные масла могут разъесть уплотнения и пластиковые поверхности при длительном контакте.
- Бутылки с крепкими алкогольными напитками должны быть плотно закрытыми и располагаться в вертикальном положении.

3.2 Подготовительные операции

1. Снимите все защитные пленки снаружи и изнутри агрегата, в том числе с принадлежностей.
2. Уберите имеющиеся этикетки (за исключением паспортной таблички) с принадлежностей и с полок.
3. Снимите и очистите все принадлежности прибора (см. 3.7 Рекомендации по настройке температуры).

3.3 Первое использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильная камера предназначена для заморозки свежих продуктов и хранения замороженных и глубокозамороженных продуктов питания в течение длительного времени.

Поместите свежие продукты для замораживания в морозильную камеру.

Максимальное количество продуктов, которые могут быть заморожены за 24 часа, указано на табличке с данными. Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого периода не добавляйте никаких других продуктов для замораживания.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после неиспользования прибора в течение некоторого времени перед помещением продукта в морозильную камеру включите его и оставьте поработать не менее 2 часов при самых высоких настроенных значениях.



В случае случайного размораживания, например, при пропадании электропитания на время, превышающее значение, указанное в таблице технических характеристик в пункте «время увеличения», размороженные продукты необходимо употребить в пищу в короткие сроки или сразу же приготовить, а затем повторно заморозить после готовности.



Размораживание

Перед использованием глубокозамороженные или замороженные продукты можно разморозить в холодильнике или при комнатной температуре в зависимости от времени, доступного для этой операции.

Продукты небольших размеров можно готовить в замороженном виде, как только они будут извлечены из морозильной камеры. При этом их приготовление займет больше времени.

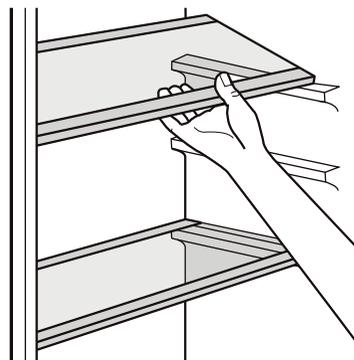
Кубики льда

Данный прибор может оснащаться одним или несколькими лотками для приготовления кубиков льда.

3.4 Использование принадлежностей

Подвижные полки

Стенки холодильника оснащены рядом направляющих, которые позволяют расположить полки на ваше усмотрение.



Расположение дверных полок-балконов

Пищевые упаковки различных размеров можно хранить на дверных полках-балконах, устанавливаемых на разной высоте. Для регулировки высоты выполните следующие действия: постепенно потяните полку-балкон в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не будет полностью извлечена, после чего расположите ее по желанию.





3.5 Использование панели управления

Начальное состояние включения

Дисплей остается полностью включенным 3 секунды. Он отображает информацию и работает в зависимости от состояния (режим, заданная температура), в котором он находился до выключения.

Блокировка/разблокировка

1. Разблокировка

В заблокированном состоянии удерживайте нажатой кнопку (12) до тех пор, пока не услышите продолжительный звуковой сигнал, после чего отпустите кнопку. Дисплей разблокируется. В разблокированном состоянии при нажатии любой кнопки послышится типичный звук зуммера («динь»). Кнопка реагирует, издавая звук, а затем выполняя функцию настройки температуры или изменения режима.

2. Блокировка

В разблокированном состоянии удерживайте нажатой кнопку (12) до тех пор, пока не услышите продолжительный звуковой сигнал, после чего отпустите кнопку. Дисплей заблокируется. В заблокированном состоянии при нажатии любой кнопки послышится типичный звук зуммера («динь»), но при этом функция, связанная с кнопкой, не выполняется.

Выбор режима

В разблокированном состоянии нажмите и удерживайте нажатой кнопку (12), чтобы изменить рабочий режим холодильника «ЕСО-Отпуск-Бесшумный-Быстрое охлаждение-Быстрое замораживание-Пользовательская настройка (значок режима не отображается)».

1. Режим ЕСО

Нажмите на кнопку (12), чтобы выбрать режим ЕСО. Загорится соответствующий значок. В режиме ЕСО заданная температура холодильной камеры составляет 5 °С, а в морозильной камере - 18 °С. Для выхода из режима ЕСО (выход из режима возможен при соблюдении одного из следующих условий):

- Нажмите на кнопку (12) в разблокированном состоянии для перехода в другие режимы.
- В разблокированном состоянии нажмите на кнопку (8) или (10), чтобы отрегулировать заданную температуру холодильника или морозильной камеры и войти в режим «пользовательской настройки».



2. Режим «отпуск»

Данный режим выбирается, когда вы отправляетесь в отпуск. Этот режим обеспечивает базовое охлаждение холодильника и снижает энергопотребление.

Нажмите на кнопку (12), чтобы выбрать режим «отпуск». Загорится соответствующий значок.

В режиме «отпуск» температура холодильной камеры составляет 8 °С, а в морозильной камере - 15 °С. Для выхода из режима «отпуск» (выход из режима возможен при соблюдении одного из следующих условий):

- В разблокированном состоянии нажмите на кнопку (12) для перехода в другие режимы.
- В разблокированном состоянии нажмите на кнопку (8) или (10), чтобы отрегулировать заданную температуру холодильника или морозильной камеры и войти в режим «пользовательской настройки».

3. Бесшумный режим

Этот режим используется для снижения уровня шума при работе холодильника. Нажмите на кнопку (12), чтобы выбрать бесшумный режим. Загорится соответствующий значок.

- В бесшумном режиме холодильник автоматически понижает уровень шума при работе.
- Для выхода из бесшумного режима нажмите на кнопку (12) в разблокированном состоянии и перейдите в другие режимы.



Чтобы обеспечить базовые характеристики холодильника, бесшумный режим будет временно отключен, когда температура окружающей среды или температура загрузки в холодильник окажется слишком высокой. Как только температура окружающей среды и температура загрузки в холодильник вернутся к нормальным уровням, бесшумный режим будет автоматически восстановлен.



4. Режим быстрого охлаждения

Этот режим используется для быстрого охлаждения только что помещенной в холодильник еды.

В режиме быстрого охлаждения заданная температура холодильной камеры составляет 2 °С. Для выхода из режима быстрого охлаждения (выход из режима возможен при соблюдении одного из следующих условий):

- Нажмите на кнопку (12) в разблокированном состоянии для перехода в другие режимы.
- Для быстрого охлаждения требуется 6 часов.
- В разблокированном состоянии нажмите на кнопку (8) для регулировки заданной температуры холодильной камеры и входа в режим «пользовательской настройки».

5. Режим быстрой заморозки

Этот режим используется для быстрой заморозки только что помещенной в морозильник еды.

В режиме быстрой заморозки заданная температура морозильной камеры холодильника составляет -24 °С.

Для выхода из режима быстрой заморозки (выход возможен при соблюдении одного из следующих условий):

- Нажмите на кнопку (12) в разблокированном состоянии для перехода в другие режимы.
- Для быстрой заморозки требуется 50 часов.

- В разблокированном состоянии нажмите на кнопку (10), чтобы отрегулировать заданную температуру морозильной камеры и войти в режим «пользовательской настройки».



После выхода из режима быстрой заморозки морозильная камера возвращается к работе при температуре и в режиме, заданных до активации режима быстрой заморозки.

- Если пользователю необходимо положить большое количество свежих продуктов в морозильную камеру за один раз, активируйте функцию быстрой заморозки на 24 часа раньше. Также рекомендуется, чтобы количество свежих продуктов, помещаемых в морозильную камеру за один раз, не было чрезмерным.

6. Режим «пользовательская настройка» (значок режима не отображается)

В режиме «пользовательская настройка» температуру холодильника, Convertible zone (Multizone) и морозильной камеры можно настраивать, как показано ниже.

Настройка температуры холодильника (при помощи кнопки «8»)

- В режиме «пользовательская настройка» при многократном нажатии кнопки (8) заданная температура холодильника будет циклически меняться от «2 до 8° С». После выбора, температура будет отображаться в течение 5 секунд. Затем она подтверждается.

Настройка температуры Convertible zone (Multizone) (при помощи кнопки «9»)



- В режиме «пользовательская настройка» при многократном нажатии кнопки (9) заданная температура Convertible zone (Multizone) будет циклически меняться от «5 до -20° С». После выбора, температура будет отображаться в течение 5 секунд. Затем она подтверждается.

Настройка температуры морозильной камеры (при помощи кнопки «10»)

- В режиме «пользовательская настройка» при многократном нажатии кнопки (10) температура морозильной камеры будет циклически меняться от «-16 до -24 ° С». После выбора температура будет отображаться в течение 5 секунд. Затем она подтверждается.

7. Регулировка температуры Fresh zone (зона Zero Star)

В разблокированном состоянии несколько раз нажмите на кнопку (11). Значок будет переключиться между значениями «3 °С», «0 °С» и «-3 °С». После выбора температура будет отображаться в течение 5 секунд. Затем она подтверждается.

Отображение температуры

Показ температуры отделения, настроенной в последний раз.

Аварийный сигнал открытой двери

Если дверь остается открытой более 120 секунд, зуммер будет подавать звуковое предупреждение («динь») 5 раз каждые 30 секунд до тех пор, пока дверь не будет закрыта.

Функция записи в память в случае сбоя питания

При отключении электроэнергии активное рабочее состояние прибора до отключения сохраняется в памяти и будет восстановлено при возобновлении подачи электропитания.

Функция защиты задержки

Изделие оснащено функцией защиты задержки компрессора. Интервал времени между двумя включениями компрессора в любое время составляет не менее 5 минут.

Индикация ошибки

Когда в зоне отображения температуры холодильника появляется одна из следующих индикаций: «UC», «rS», «FS», «Fd», «ES», «Ed», «dr», «CS» и «BS», это означает, что в холодильнике появилась неисправность. При наличии некоторых неисправностей холодильник может продолжать охлаждение, однако при этом необходимо как можно скорее обратиться в службу техобслуживания, чтобы восстановить оптимальную работу холодильника.



3.6 Использование холодильных отделений

Размещайте различные продукты в разных отделениях в соответствии со следующей таблицей:

Холодильные отделения	Тип продуктов питания
Дверь или полки-балконы холодильного отделения	<ul style="list-style-type: none"> • Продукты с натуральными консервантами, такие как джемы/ варенья, соки, напитки, приправы. • Не храните скоропортящиеся продукты.
Отделение для фруктов и овощей	<ul style="list-style-type: none"> • Фрукты, зелень и овощи помещайте отдельно в контейнер для фруктов и овощей. • Не храните бананы, лук, картофель и чеснок в холодильнике.
Полка холодильника	<ul style="list-style-type: none"> • Молочные продукты, яйца, торты, макароны, пицца • Продукты, не требующие приготовления, такие как готовая еда, вяленое мясо, остатки пищи.
Ящик повышенной влажности	<ul style="list-style-type: none"> • Предотвращает образование влаги и сохраняет свежесть. Продлевает срок хранения. • Свежие фрукты и овощи.
Fresh zone (зона Zero Star)	<ul style="list-style-type: none"> • 3 °C, 0 °C, -3 °C, отдельная зона хранения и высокий уровень свежести. • Охлаждение продуктов для кратковременного хранения, таких как сырое мясо, рыба, морепродукты, а также охлаждение хлебобулочных изделий.
Convertible zone (Multizone)	<ul style="list-style-type: none"> • -20~5 °C, возможно установки широкого температурного диапазона. • 3~5 °C: свежие фрукты, овощи. • 0~2 °C: напитки, пиво, красное вино. • -7~-1 °C: охлаждение продуктов для кратковременного хранения, таких как сырое мясо, рыба, морепродукты, пельмени/ravioli. • -20~-8 °C: охлаждение продуктов для длительного хранения, таких как сырое мясо, рыба, морепродукты, пельмени/ravioli.
Морозильная камера	<ul style="list-style-type: none"> • Продукты для длительного хранения. • Морепродукты, рыба, мясо, пельмени/ravioli, замороженные хлебобулочные изделия.



3.7 Рекомендации по настройке температуры

Температура окружающей среды	Настройки температуры
Жарко 32-43 °C	Холодильник установлен на 4 °C
	Морозильная камера установлена на -18 °C
Нормально 21-31 °C	Холодильник установлен на 4 °C
	Холодильник установлен на -18 °C
Холодно 10-20 °C	Холодильник установлен на 4 °C
	Морозильная камера установлена на -18 °C

Вышеуказанная информация предоставляет пользователям рекомендацию по настройке температуры.

Настройка температуры Convertible zone (Multizone)

Температура, настраиваемая в Convertible zone (Multizone), зависит от типа пищи.

- Если необходимо использовать трансформируемое отделение в качестве холодильной камеры, рекомендуемая настройка составляет 5 °C.
- Если необходимо использовать трансформируемое отделение в качестве охлаждающей камеры, рекомендуемая настройка составляет 2 °C.
- Если необходимо использовать трансформируемое отделение в качестве морозильной камеры, рекомендуется установить температуру -18 °C.

Регулировка температуры Fresh zone (зона Zero Star)

3 °C, 0 °C и -3 °C: установите температуру в соответствии с потребностями пользователя.

3.8 Влияние на сохранность продуктов питания

- При рекомендуемых настройках оптимальное время хранения в холодильнике не должно превышать 3 дня.
- При рекомендуемых настройках оптимальное время хранения в морозильной камере не должно превышать 1 месяца.
- При настройках, отличающихся от рекомендованных, оптимальный срок хранения может снизиться.

3.9 Рекомендации по хранению продуктов питания

Практические советы по экономии электроэнергии

- Правильная эксплуатация агрегата, надлежащая упаковка продуктов питания, постоянная температура и гигиена продуктов оказывают существенное влияние на качество хранения.
- Не помещайте в прибор горячую пищу.
- Не храните продукты слишком близко, так как это будет препятствовать циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что продукты не соприкасаются с задней частью отделений.
- Во избежание перегрева отделений меньше открывайте дверь и оставляйте ее открытой на минимальное время.



- При пропадании электропитания не открывайте дверь(-и).
- Не устанавливайте термостат на слишком низкие температуры.
- Все принадлежности, такие как ящики, полки и полки-балконы, должны оставаться в положении для обеспечения энергосбережения.
- Подготавливайте небольшие порции продуктов, чтобы их можно было быстро и полностью заморозить, а затем разморозить только необходимое количество.
- Заверните продукты в пленку или алюминиевую фольгу и убедитесь, что упаковка герметична.

Общие рекомендации

- Всегда проверяйте срок годности продуктов на упаковке.
- Продукты должны храниться в закрытой или предварительно упакованной таре и не должны выделять или впитывать влагу и запахи.
- При отсутствии в течение длительного времени уберите из агрегата скоропортящиеся продукты.
- Максимальное количество продуктов, которые могут быть заморожены за 24 часа, указано на табличке с данными.
- Процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого периода нельзя добавлять другие продукты для замораживания.
- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты.
- Не допускайте контакта свежих и незамороженных продуктов с уже замороженными продуктами, чтобы предотвратить повышение температуры последних.
- Нежирные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов.
- Сорбеты, если их употреблять сразу после извлечения из морозильной камеры, могут вызвать холодный ожог.
- Желательно, чтобы дата замораживания была видна на каждой отдельной упаковке, чтобы ее можно было извлечь из морозильной камеры в требуемое время. Возможны холодные ожоги.
- Желательно указывать дату замораживания на каждой отдельной упаковке, чтобы можно было отслеживать время хранения.



Холодильная камера

- Не ставьте горячие продукты или дымящие жидкости в холодильник.
- Накройте или оберните еду, особенно если она имеет сильный вкус.
- Приготовленная еда, холодные блюда и т. д. должны храниться в закрытом состоянии. Их можно ставить на любую полку.
- Фрукты и овощи должны быть тщательно очищенными и храниться в соответствующих ящиках.
- Сливочное масло и сыр должны храниться в специальных герметичных контейнерах или быть обернутыми в алюминиевую фольгу/быть уложенными в полиэтиленовые пакеты для обеспечения максимальной герметичности.
- Бутылки для молока должны быть закрытыми крышкой и храниться на дверных полках-балконах.
- Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в упакованном виде.

Морозильная камера

- Убедитесь, что покупные замороженные продукты должным образом хранились розничным продавцом.
- Замороженные продукты необходимо как можно скорее перенести из продовольственного магазина в морозильную камеру.
- Не открывайте дверцу часто и не оставляйте ее открытой дольше, чем это необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не могут быть повторно заморожены.
- Не превышайте срок хранения, указанный производителем продуктов питания.



4 Чистка и уход

4.1 Инструкции



Использование не по назначению
Риск повреждения поверхностей

- Не используйте струи пара для очистки агрегата.
- Не используйте чистящие средства с содержанием хлора, аммиака или отбеливателя на стальных деталях или на поверхностях с металлической отделкой (например, анодирование, никелирование или хромирование).
- Не используйте для очистки стеклянных деталей абразивные или коррозионные чистящие средства (напр., чистящие порошки, пятновыводители или металлические мочалки).
- Не допускайте контакта таких веществ, как эфирные масла и органические растворители (например, лимонный или апельсиновый сок, масляная кислота, моющее средство на основе уксусной кислоты) с компонентами прибора.
- Не используйте шероховатые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.



Напряжение питания
Опасность поражения электрическим током

- Перед чисткой выключите агрегат и отсоедините его от сети электропитания.
- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку.

4.2 Чистка агрегата

По соображениям гигиены необходимо регулярно очищать внутреннюю часть прибора и принадлежности.

- Извлеките продукты из морозильной камеры. Храните их в прохладном и хорошо накрытом месте.
- Очистите прибор и внутренние принадлежности тряпкой, смоченной в теплой воде. После этого очистите свежей водой и вытрите салфеткой.
- После просыхания всех компонентов снова введите прибор в эксплуатацию.

4.3 Размораживание

Описание режима размораживания (система No Frost)

- Данный прибор – это холодильник-морозильник с системой No Frost, который будет размораживаться автоматически.
- Нельзя использовать острые предметы для удаления льда из прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте слив в холодильнике на наличие талой воды. При необходимости очистите его. Если слив заблокирован, вода будет накапливаться в нижней части прибора.*

* При наличии отделения для хранения свежих продуктов питания.



Чистка и уход

4.4 Устранение неисправностей...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Агрегат не работает.	Вилка питания не подключена или плохо вставлена.	Вставьте вилку в розетку.
	Предохранитель перегорел или неисправен.	Проверьте предохранитель и при необходимости замените.
	Дефектная розетка.	Неисправности сети должен устранять электрик.
Прибор замерзает или остывает больше требуемого времени.	Установленная температура слишком низкая или прибор работает в режиме быстрого охлаждения или замораживания.	Временно поверните регулятор температуры на более высокую температуру.
	Температура задана неправильно.	Обратитесь к разделу по настройке начальной температуры.
Продукты недостаточно заморожены.	Дверь оставалась открытой в течение длительного периода времени.	Открывайте дверь только на требуемое время.
	За последние 24 часа в прибор было положено большое количество горячей пищи.	Временно поверните регулятор температуры на более низкую температуру.
	Прибор расположен рядом с источником тепла.	Обратитесь к разделу, в котором описывается положение установки.
Сильное скопление инея на дверном уплотнении.	Дверной уплотнитель не обеспечивает герметичность.	Осторожно, на низкой температуре, прогрейте негерметичные участки дверного уплотнения феном. Одновременно с этим вручную придайте форму нагретому уплотнению, чтобы обеспечить его правильное расположение.
	Агрегат не выровнен.	Снова отрегулируйте ножки.
Необычный шум	Прибор касается стены или других предметов.	Слегка сдвиньте прибор.
	Какой-то компонент, например, труба, касается другой части прибора или стены с задней стороны прибора.	При необходимости осторожно согните компонент так, чтобы он больше ни с чем не соприкасался.
Вода на полу	Отверстие для слива воды заблокировано.	Смотрите раздел по чистке и уходу.

Если неисправность повторяется, обратитесь в сервисный центр.



5 Установка

5.1 Подключение электропитания



**Напряжение питания
Опасность поражения
электрическим током**

- Прибор должен быть заземлен в соответствии с правилами безопасности электрооборудования.
- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку.

Информация общего характера

- Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Не подключайте прибор, если он поврежден. Немедленно сообщите о любых повреждениях продавцу прибора. В этом случае храните упаковку.
- Перед подключением прибора рекомендуется подождать не менее четырех часов, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Перед подключением убедитесь, что напряжение и частота, указанные на паспортной табличке, подходят к бытовой электросети.
- Если розетка в доме не заземлена, подключите прибор к отдельной системе заземления в соответствии с требованиями действующих нормативов, проконсультировавшись с квалифицированным электриком. Если **необходимо заменить токоподводящий кабель, обратитесь к уполномоченному специалисту сервисной службы.**
- Данный прибор отвечает требованиям директив и регламентов ЕС.

5.2 Размещение



**Агрегат тяжелый
Опасность получения травм в
результате раздавливания**

- Размещайте агрегат вдвоем.



**Давление на открытую дверь
Риск повреждения агрегата**

- Никогда не опирайтесь на открытую дверь во время монтажа прибора.
- Избегайте слишком большого давления на дверь, когда она находится в открытом положении.
- Агрегат не должен подвергаться воздействию солнечных лучей.
- Агрегат не должен устанавливаться рядом с источниками тепла. Если это невозможно, обеспечьте соответствующую изоляцию.
- Не используйте агрегат снаружи помещения.



Установка

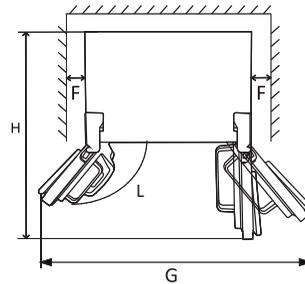
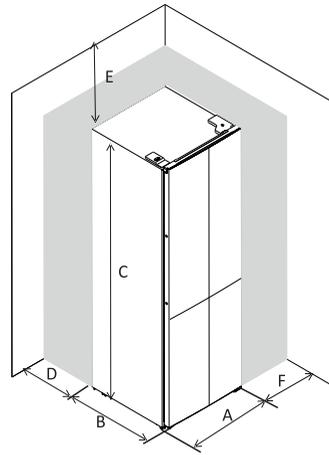
Выбор места установки

Всегда устанавливайте холодильник в сухом месте с соответствующей вентиляцией. В зависимости от климатического класса, который указан на табличке внутри холодильника, электроприбор может использоваться при различных температурных условиях.

Класс	Температура окружающей среды
Расширенный умеренный	От 10 до 32 °C
Умеренный N (нормальный)	От 16 до 32 °C
ST (субтропический)	От 16 до 38 °C
T (тропический)	От 16 до 43 °C

- Данный холодильный электроприбор не предназначен для встраивания.
- Агрегат не должен устанавливаться рядом с источниками тепла. Если это невозможно, обеспечьте соответствующую изоляцию.
- При установке под навесными полками/шкафами оставьте не менее 5 см свободного пространства.
- Проверьте, чтобы прибор был установлен с обеспечением достаточного пространства для открывания дверей и выемки ящиков и внутренних полок при необходимости.
- Убедитесь, что после установки прибора вилка остается в доступном положении.

Размещение

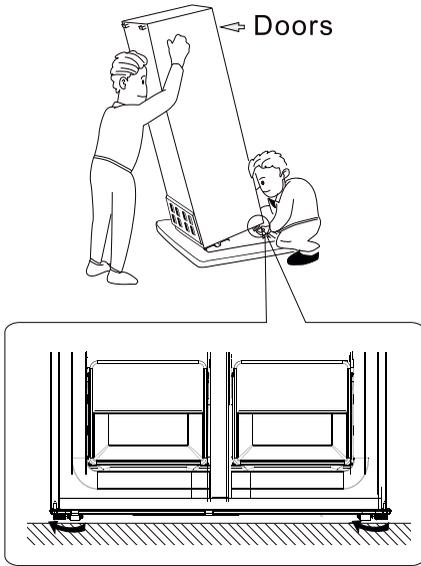


Требования к пространству

A	910
B	690
C	1905
D	мин. = 50
E	мин. = 50
F	мин. = 50
G	1515
H	1062
L	130°



Выравнивание агрегата

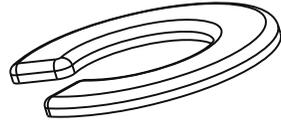


Выравнивание и закрепление холодильника путем регулировки ножек:

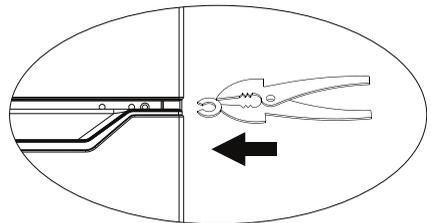
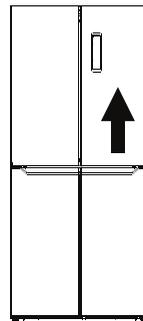
- поверните ножки по часовой стрелке, чтобы увеличить высоту вручную;
- поверните ножки против часовой стрелки, чтобы уменьшить высоту вручную.

Выравнивание дверок

После транспортировки или после размещения продуктов питания или напитков на дверных полках-балконах две верхние двери могут оказаться невыровненными. Для регулировки дверей предусмотрены 3 шайбы типа С. Для выравнивания дверей следуйте нижеприведенной процедуре.



1. Перед проверкой выравнивания дверей убедитесь, что прибор находится в горизонтальном и ровном положении.
2. Если верхняя часть двух верхних дверей не выровнена, слегка поднимите нижнюю дверь и вставьте шайбу типа С с зажимом между нижней частью двери и центральной петлей.



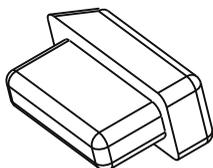


**Агрегат тяжелый
Опасность получения травм в
результате раздавливания**

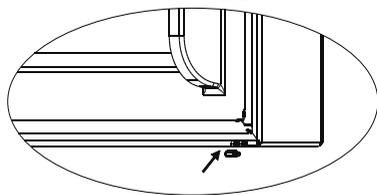
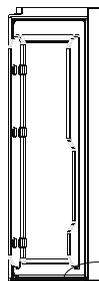
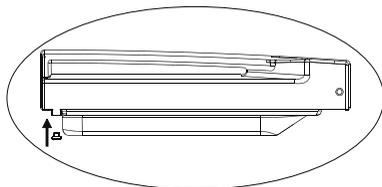
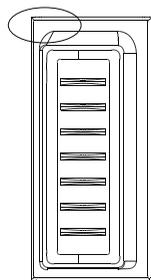
- Действуйте осторожно, чтобы не раздавить пальцы в двери. Для установки необходимо использовать инструменты.

Резиновые бобышки

На каждой двери имеется резиновая бобышка. Они выполняют ту же функцию, что и пружины, облегчая удар при закрытии двери.



Не тяните за резиновые бобышки. Если на дверях нет резиновых бобышек, возьмите их из пакета принадлежностей и вставьте в отверстие на двери.



**Принадлежности
Опасность удушья**

- Держите шайбы типа С и резиновые элементы в недоступном для детей месте, чтобы избежать их проглатывания, так как они имеют небольшие размеры.